

omnípotens, ætérne Deus: Quia per incarnáti Verbi mystérium nova mentis nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit: ut, dum visibíliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibílium amorem rapiámur. Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominationibus cumque omni milítia coeléstis exércitus hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes: Sanctus.

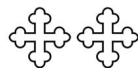
Communió

Respónsum accépit Símeon a Spíritu Sancto, non visúrum se mortem, nisi vidéret Christum Dómini. (Luc 2:26)

1. Nunc dimíttis servum tuum, Dómine, secúndum verbum tuum in pace.
2. Quia vidérunt óculi mei salutáre tuum, quod parásti ante fáciem ómnium populórum.
3. Lumen ad revelatiónem géntium et glóriam plebis tuæ Israel.
4. Magnus Dóminus et laudábilis nimis in civitáte Dei nostri.

Postcommunió

Quaesumus, Dómine, Deus noster: ut sacrosáncta mystéria, quæ pro reparatiónis nostræ munímine contulisti, intercedénte beáta María semper Vírgine, et præsens nobis remédiu esse fácias et futúrum.



visagali Têve, amžinasis Dieve. Slaptingu Žodžio Įsikūnijimu nauja tavosios garbės šviesa mūsų dvasiai sužibo, idant mes, regimai pažinę žmogumi tapusį Dievą, per jį pamiltume neregimąsias vertybes. Todėl mes su Angelais ir Archangelais, su Kunigaikštystėmis ir Viešpatystėmis, ir su visa dangiškąja kariauna garbės himną tau nepaliaudamai giedame: Šventas.

KOMUNIJA

Simeonui buvo Šventosios Dvasios apreikšta, kad jis nemirsiąs, kol pamatys Viešpaties Mesiją. (Lk 2:26)

1. Dabar paleisk savo tarną, Viešpatie, pagal savo žodį ramybėje.
2. Nes mano akys išvydo Tavo išgelbėjimą, kurį Tu prirengi visų tautų akivaizdoje.
3. Šviesą, atskleistą pagonims ir Tavosios tautos Izraelio garbę.
4. Viešpats yra didis ir labai vertas šlovės mūsų Dievo mieste.

POSTKOMUNIJA

Viešpatie, mūsų Dieve, meldžiame, kad giliausios paslaptys, kurias suteikė kaip mūsų atpirkimo apsaugą, švč. Marijai visuomet Mergelei užtariant, tebūna mums vaistas šiame ir būsimajame gyvenime.

Proprium Missæ

PURIFICATIONE BEATÆ MariÆ VIRGINIS ŠVČ. M. MARIJOS APSIVALYMAS (GRABNYČIOS)



Introitus

Suscépinus, Deus, misericórdiam tuam in médio templi tui: secúndum nomen tuum, Deus, ita et laus tua in fines terræ: iustítia plena est délixtera tua.

Ps. Magnus Dóminus, et laudábilis nimis: in civitáte Dei nostri, in monte sancto eius. (Ps 47:10-11, Ps 47:2)

Collecta

Omnípotens sempitérne Deus, maiestátem tuam súpplices exorámus: ut, sicut unigénitus Fílius tuus hodiérna die cum nostræ carnis substántia in templo est præsentátus; ita nos fácias purificátis tibi méntibus præsentári.

Lectio

Léctio Malachíæ Prophétæ (Malach 3:1-4)
Hæc dicit Dóminus Deus: Ecce, ego mitto Angelum meum, et præparábit viam ante fáciem meam. Et statim véniet ad templum suum Dominátor, quem vos quaeritis, et Angelus testaménti, quem vos vultis. Ecce, venit, dicit Dóminus exercítuum: et quis póterit cogitáre diem advéntus eius, et quis stabit ad vidéndum eum? Ipse enim quasi ignis conflans et quasi herba fullónum: et sedébit conflans et emúndans argéntum, et purgábit fílios Levi et colábit eos quasi aurum et quasi argéntum: et erunt

INTROITAS

Dieve, mes garbiname Tavąjį gailęstingumą Tavo Šventykloje. Tavo vardas, Dieve, lygiai kaip ir tavo šlovė, siekia žemės pakraščius. Pilna teisumo yra Tavoji dešinė!

Ps. Viešpats yra didis ir labai vertas šlovės mūsų Dievo mieste, Jo šventajame kalne. (Ps 47:10-11, Ps 47:2)

KOLEKTA

Visagali amžinasis Dieve, mes nuolankiai maldaujame Tavo Didybę, kad, kaip šią dieną savo viengimį Sūnų atsiuntei į šventyklą žmogaus kūno pavidalu, taip ir mus priimk pas save apvalytais protais.

LEKCIJA

Skaitinys iš pranašo Malachijo knygos. (Mal 3:1-4)

Taip kalbėjo Viešpats Dievas: Siunčiu savo pasiuntinį pirma savęs parengti man kelio. Staiga ateis į savo Šventyklą Viešpats, kurio jūs ieškote. Sandoros pasiuntinys, kurio jūs trokštate, tikrai jau ateina, – kalbėjo Galybių Viešpats. Bet kas gali išverti jo atėjimo dieną ir kas gali išsilaikyti jam pasirodžius? Juk jis yra kaip lydytojo ugnis ir kaip skalbėjų šarmas. Jis sėdės kaip sidabro lydytojas bei valytojas ir jis valys Levio palikuonis bei lydys juos kaip auksą ir

Dómino offeréntes sacrificia in iustitia. Et placébit Dómino sacrificium Iuda et Ierúsalem, sicut dies sæculi et sicut anni antíqui: dicit Dóminus omnípotens.

Graduale

Suscépmus, Deus, misericórdiam tuam in médio templi tui: secúndum nomen tuum, Deus, ita et laus tua in fines terræ. V. Sicut audívimus, ita et vídimus in civitáte Dei nostri, in monte sancto eius. (Ps 47:10-11; 47:9)

Alleluia

Alleluia, alleluia.

Senex Púerum portábat: Puer autem senem regébat. Alleluia.

Jej Grabnyčios išpuola po Septuagesimos sekmadienio, vietoj Aleliuja giedamas Traktas.

Tractus

Nunc dimíttis servum tuum, Dómine, secúndum verbum tuum in pace. V. Quia vidérunt óculi mei salutáre tuum. V. Quod parásti ante fáciem ómnium populórum. V. Lumen ad revelatiónem géntium et glóriam plebis tuæ Israëli. (Luc 2:29-32)

Evangelium

Sequéntia sancti Evangélii secundum Lucam (Luc 2:22-32)

In illo témpore: Postquam impleti sunt dies purgatiónis Mariæ, secúndum legem Moysi, tulérunt Iesum in Ierúsalem, ut sísterent eum Dómino, sicut scriptum est in lege Dómini: Quia omne masculinum

sidabrą tol, kol jie neaukos teismo atnašų Viešpačiui. Tuomet Judo ir Jeruzalės atnašos bus taip malonios Viešpačiui, kaip senovės dienomis ir praeities metais: kalbėjo Visagalis Viešpats.

GRADUALAS

Dieve, mes garbiname Tavąjį gailestingumą Tavo Šventykloje. Tavo vardas, Dieve, lygiai kaip ir tavo šlovė, siekia žemės pakraščius.

V. Ką esame girdėję, tą pamatėme mūsų Dievo mieste, Jo šventajame kalne. (Ps 47:10-11; 47:9)

ALELIUJA

Aleliuja, aleliuja.

Senis vaiką nešiojo. Vaikas seniui vadovavo. Aleliuja.

TRAKTAS

Dabar paleisk savo tarną, Viešpatie, pagal savo žodį ramybėje.

V. Nes mano akys išvydo Tavo išgelbėjimą.

V. Kurį Tu prirengi visų tautų akivaizdoje.

V. Šviesą, atskleistą pagonims ir Tavosios tautos Izraelio garbę. (Lk 2:29-32)

EVANGELIJA

Šventosios Evangelijos pagal Luką tęsinys (Lk 2:22-32)

Anuo metu pasibaigus Mozės Įstatymo nustatytoms apšalyimo dienoms, [Juozapas ir Marija] nunešė kūdikį į Jeruzalę paaukoti Viešpačiui, – kaip parašyta Viešpaties Įstatyme:

adapériens vulvam sanctum Dómino vocábitur. Et ut darent hóstiam, secúndum quod dictum est in lege Dómini, par túrturum aut duos pullos columbárum. Et ecce, homo erat in Ierúsalem, cui nomen Símeon, et homo iste iustus et timorátus, expéctans consolatiónem Israëli, et Spíritus Sanctus erat in eo. Et respónsum accéperat a Spírítu Sancto, non visúrum se mortem, nisi prius vidéret Christum Dómini. Et venit in spírítu in templum. Et cum indúcerent púerum Iesum parentes eius, ut fácerent secúndum consuetúdinem legis pro eo: et ipse accépit eum in ulnas suas, et benedíxit Deum, et dixit: Nunc dimíttis servum tuum, Dómine, secúndum verbum tuum in pace: Quia vidérunt óculi mei salutáre tuum: Quod parásti ante fáciem ómnium populórum: Lumen ad revelatiónem géntium et glóriam plebis tuæ Israëli.

Offertorium

Diffúsa est grátia in lábiis tuis: proptérea benedíxit te Deus in ætérnum, et in saeculum saeculi. (Ps 44:3)

Secreta

Exáudi, Dómine, preces nostras: et, ut digna sint múnera, quæ óculis tuæ maiestátis offérimus, subsidiúm nobis tuæ pietátis impénde.

Præfatio de Nativitate Domini Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater

Kiekvienas pirmgimis berniukas bus pašvęstas Viešpačiui, – ir duoti auką, kaip pasakyta Viešpaties Įstatyme: Porą purplelių arba du balandžiukus. Jeruzalėje gyveno žmogus, vardu Simeonas. Jis buvo teisus ir dievobaimingas vyras, laukiantis Izraelio paguodos, ir Šventoji Dvasia buvo su juo. Jam buvo Šventosios Dvasios apreikšta, kad jis nemirsiąs, kol pamatysiąs Viešpaties Mesiją. Šventosios Dvasios paragintas, jis atėjo dabar į šventyklą. Įnešant gimdytojams kūdikį Jėzų, kad pasielgtų, kaip Įstatymas reikalauja, Simeonas jį paėmė į rankas, šlovino Dievą ir sakė: „Dabar gali, Valdove, kaip buvai žadėjęs, leisti savo tarnui ramiai iškeliuti, nes mano akys išvydo Tavo išgelbėjimą, kurį tu prirengi visų tautų akivaizdoje: šviesą pagonims apšviesti ir tavosios Izraelio tautos garbę“.

OFERTORIUMAS

Pilnas malonės tavo lūpos: tad Dievas palaimino tavo amžinai ir per amžių amžius. (Ps. 91, 2)

SEKRETA

Išklausyk, Viešpatie, mūsų maldas: ir per savo gailestingumą padėk, kad dovanos, kurias mes aukojame Tavosios didybės akivaizdoje, būtų Tavęs vertos.

VIEŠPATIES GIMIMO PREFACIJA Tikrai verta ir teisinga, reikalinga ir išganinga, visur ir visada Tave išpažinti ir tau dėkoti, šventasis Viešpatie,